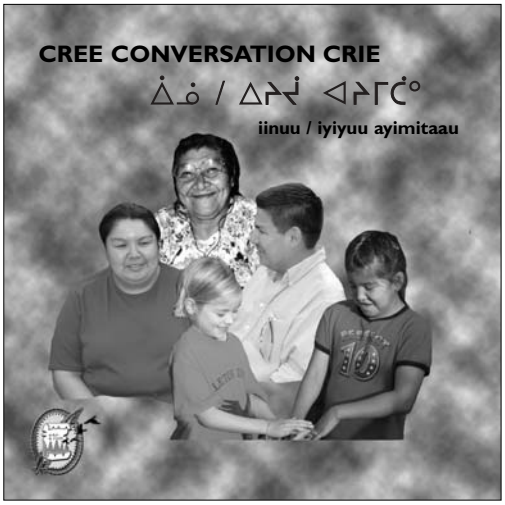
CREE CONVERSATION CRIE

ᐃᓄᒃ / ᐃᓱᒪᒃ ᐊᓯᒥᑦᑐᐤ

iinuu / iyiyuu ayimitaau



This 70 mn CD is an introduction to Eastern James Bay Cree conversation. It covers 21 different topics of everyday life interactions in a Cree community. From greetings to social gatherings, from school to hunting and trapping, each phrase is first given in English, then in French, and then in four Cree voices representing different dialects and generations of speakers: East Cree Southern (Inland, Coastal), East Cree Northern (older, then younger person).

There is a long enough pause between phrases to allow you to repeat what you have heard. You can turn off the English and French voices, in order to only hear Cree.

A special headphone enhancement technique has been used to improve sound quality when listening with headphones.

An accompanying manual is available free of charge as a PDF document at **www.eastcree.org**

Profits from the sale go toward Cree language preservation and linguistic documentation training for Cree youth.

Production Manager: Marie-Odile Junker
Sponsored by Cree Programs, Cree School Board; Social Science and Humanities Research Council of Canada; and Carleton University
ISBN 894843-24-X
© 2002, eastcree.org

Ce CD de 70 mn est une introduction à la conversation en langue crie de l'Est de la Baie James. Vingt-et-un sujets d'interactions de la vie quotidienne dans une communauté crie y sont abordés. Des salutations aux réunions sociales, en passant par l'école et la chasse, chaque expression est donnée d'abord en anglais, puis en français, puis avec quatre voix cries, représentant différents dialectes et générations : le cri parlé au Sud (intérieur, côte), le cri parlé au Nord (personne âgée, jeune).

Une pause suffisante entre les expressions vous permet de répéter ce que vous avez entendu. Les voix anglaises et françaises peuvent être éteintes pour n'écouter que le cri.

Une technique spéciale d'écho léger a été appliquée pour améliorer la perception du son avec un casque d'écoute.

Un manuel compagnon est disponible gratuitement en format PDF à **www.eastcree.org**

Les bénéfices de la vente contribuent à la préservation de la langue crie et à la formation de jeunes cris à la documentation linguistique de leur langue.

Directrice de production : Marie-Odile Junker
Commandité par Programmes cris, Commission scolaire crie; Conseil de recherches en sciences humaines du Canada; Carleton University
ISBN 894843-24-X
© 2002, eastcree.org